



Brüsszel, 2020. december 18.
(OR. en)

14060/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0363(COD)

CODEC 1345
UK 129
PREP-BXT 68
AVIATION 250
PE 102

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban említett átmeneti időszak végét követően az alapszintű légi összeköttetést biztosító közös szabályokról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Brüsszel, 2020. december 14–18.)

I. BEVEZETÉS

A Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy ebben a tárgyban az első olvasat során megállapodás szülessen.

Azt követően, hogy a plenáris ülés 2020. december 15-én jóváhagyta a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottságnak az eljárási szabályzat 163. cikke szerinti eljárás (sürgősségi eljárás) alkalmazására irányuló kérelmét, az EPP, az S&D, a Renew Europe, az ID, a Verts/ALE, az ECR és a GUE/NGL képviselőcsoport az említett bizottság nevében közösen előterjesztett egy megegyezéssel módosítást (1. módosítás) a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozóan. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született.

II. SZAVAZÁS

A 2020. december 18-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozó megegyezéssel módosítást (1. módosítás). Az így módosított bizottsági

javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásban szerepel¹.

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodásnak. A Tanácsnak ezért készen kell állnia a Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt betűvel* szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

Alapszintű légi összeköttetés az átmeneti időszak végét követően, az Egyesült Királyság Unióból történő kilépésével összefüggésben *I**

Az Európai Parlament 2020. december 18-i jogalkotási állásfoglalása a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban említett átmeneti időszak végét követően az alapszintű légi összeköttetést biztosító közös szabályokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2020)0827 – C9-0398/2020 – 2020/0363(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2020)0827),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 100. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0398/2020),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
- az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációs követően,
- a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
- tekintettel a Tanács képviselőjének 2020. december 16-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
- tekintettel eljárási szabályzata 59. és 163. cikkére,
 1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2020. december 18-án került elfogadásra a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban *előírt* átmeneti időszak végét követően az alapszintű légi összeköttetést biztosító közös szabályokról szóló (EU) 2020/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

² Az Európai Parlament 2020. december 18-i álláspontja.

mivel:

- (1) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodást³ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) az Unió az (EU) 2020/135 tanácsi határozattal megkötötte⁴, és a megállapodás 2020. február 1-jén hatályba lépett. A kilépésről rendelkező megállapodás 126. cikkében említett átmeneti időszak (a továbbiakban: az átmeneti időszak), amelynek során az uniós jog a kilépésről rendelkező megállapodás 127. cikkével összhangban továbbra is alkalmazandó a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságára (a továbbiakban: az Egyesült Királyság) és az Egyesült Királyságban, 2020. december 31-én ér véget. A Tanács 2020. február 25-én elfogadta az (EU, Euratom) 2020/266 határozatot⁵, az Egyesült Királysággal egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról. Amint az a tárgyalási irányelvekből is következik, a felhatalmazás kiterjed többek között azokra az elemekre, amelyek az átmeneti időszak végét követően az Egyesült Királysággal fennálló légiközlekedési kapcsolatok átfogó kezeléséhez szükségesek. Bizonytalan azonban, hogy ezen időszak végéig hatályba lép-e az Unió és az Egyesült Királyság közötti, az e területen fennálló jövőbeli kapcsolataikra vonatkozó megállapodás.

³ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

⁴ A Tanács (EU) 2020/135 határozata (2020. január 30.) a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 29., 2020.1.31., 1. o.).

⁵ A Tanács (EU, Euratom) 2020/266 határozata (2020. február 25.) a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 58., 2020.2.27., 53. o.).

- (2) Az 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ meghatározza az uniós működési engedély légi fuvarozók számára történő kiadására vonatkozó feltételeket, és megállapítja az Unión belüli légi szolgáltatások nyújtásának szabadságát.
- (3) Az átmeneti időszak végén, különleges rendelkezések hiányában az Egyesült Királyság Unióból való kilépése az 1008/2008/EK rendeletben foglaltak szerinti piaci hozzáférés tekintetében az uniós jogból eredő valamennyi jogot és kötelezettséget megszünteti, amennyiben azok az Egyesült Királyság és a tagállamok közötti kapcsolatot érintik.
- (4) Ezért olyan ideiglenes intézkedéseket kell hozni, amelyek lehetővé teszik az Egyesült Királyságban engedélyezett légi fuvarozók számára, hogy légi járatokat üzemeltessenek az Egyesült Királyság területe és a tagállamok területe között. Az Egyesült Királyság és a tagállamok közötti megfelelő egyensúly biztosítása érdekében e jogok biztosítását ahhoz a feltételhez kell kötni, hogy az Egyesült Királyságnak egyenértékű jogokat kell biztosítania az Unióban engedélyezett légi fuvarozók számára, továbbá bizonyos, a tisztességes versenyhez elengedhetetlen feltételektől kell függővé tenni.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1008/2008/EK rendelete (2008. szeptember 24.) a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról (HL L 293., 2008.10.31., 3. o.).

- (4a) *A COVID-19 világjárványból eredő válság jelentős logisztikai kihívást okoz a tagállamoknak, különösen az arra való képességük tekintetében, hogy rövid határidőre jelentős mennyiségű gyógyszert, oltóanyagot és egészségügyi felszerelést szállítsanak harmadik országokba és harmadik országokból, különösen nehéz tárolási és logisztikai körülmények között. Szükséges annak biztosítása, hogy e célból elegendő légi közlekedési kapacitás és további kivételes rugalmasság álljon a tagállamok rendelkezésére, beleértve harmadik országbeli repülőgépek igénybevételét is. Ezért a kizárólag áruszállításra vonatkozó, az ötödik szabadság körébe tartozó forgalmi jogok – a szigorúan az említett műveletek eseti alapon történő elvégzésére korlátozott – további elemeit kell engedélyezni annak érdekében, hogy e kivételes körülmények között igénybe lehessen venni az Egyesült Királyság légi fuvarozóit. A tagállamoknak lehetőségük kell legyen arra is, hogy a légimentési szolgáltatások nyújtásához további jogokat engedélyezzenek.*
- (6) E rendelet ideiglenes jellegének tükrözése érdekében e rendelet 2021. június 30-ig vagy – amennyiben arra korábban sor kerül – az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének megfelelően a Bizottság által vezetett tárgyalások eredményeképp a légi közlekedésre vonatkozó, az Egyesült Királysággal kötendő azon jövőbeni megállapodás hatálybalépéséig, vagy adott esetben átmeneti alkalmazásáig alkalmazandó, amelynek az Unió részes fele.
- (7) A kölcsönösen előnyös összeköttetési szintek fenntartása érdekében rendelkezni kell bizonyos kereskedelmi együttműködési megállapodásokról a viszonyosság elvével összhangban az Egyesült Királyság és az Unió légi fuvarozói tekintetében.
- (8) *Az e rendelet elfogadását szükségessé tevő kivételes és egyedi körülményekre tekintettel, illetve a Szerződésekkel összhangban helyénvaló, hogy az Unió ideiglenesen gyakorolja a Szerződések által rá ruházott megosztott vonatkozó hatáskört. E rendeletnek az Unió és a tagállamok közötti hatáskörmegosztásra gyakorolt hatása azonban időben szigorúan korlátozott kell, hogy maradjon. Az Unió által gyakorolt hatáskört ezért csak e rendelet alkalmazásának időszakára vonatkozóan lehet gyakorolni. Ennek megfelelően e rendelet alkalmazásának megszűnésekor az Unió nem fogja tovább gyakorolni ezt a megosztott hatáskört. Az EUMSZ 2. cikkének (2) bekezdése értelmében ezért az említett pillanattól kezdve hatásköreik gyakorlása tekintetében a tagállamok ugyanabban a helyzetben lesznek, mint amelyben lettek volna, ha a rendeletet nem fogadják el. Emlékeztetni kell továbbá arra,*

hogy az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az EUMSZ-hez csatolt, a megosztott hatáskörök gyakorlásáról szóló 25. jegyzőkönyvben foglaltak szerint az Unió hatáskörének gyakorlása e rendelet szerint kizárólag azokra az elemekre terjed ki, amelyekre e rendelet vonatkozik, és nem terjed ki a terület egészére. A nemzetközi légiközlékedési megállapodások megkötése tekintetében az Unió és a tagállamok vonatkozó hatásköreit a Szerződésekkel összhangban és a vonatkozó uniós jogszabályok, köztük az Egyesült Királysággal folytatandó tárgyalások megkezdését engedélyező (EU, Euratom) 2020/266 határozat figyelembevételével kell meghatározni.

- (9) Ez a rendelet nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy – a nemzetközi megállapodásokkal összefüggésben felmerülő helyzetekhez hasonlóan – engedélyeket adjanak ki uniós légi fuvarozók számára olyan menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére, amelyeket az Egyesült Királyság által számukra biztosított jogok gyakorlásaként üzemeltetnek. Ezen engedélyek tekintetében a tagállamok nem alkalmazhatnak megkülönböztetést az uniós légi fuvarozók között.

- (10) E rendelet egységes feltételek melletti végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni azon intézkedések elfogadása tekintetében, amelyek méltányos szintű viszonyosságot garantálnak az Unió és az Egyesült Királyság által egymás légi fuvarozói számára egyoldalúan biztosított jogok között, és amelyek biztosítják, hogy a légiközlekedési szolgáltatások terén az uniós fuvarozók tisztességes feltételek mellett versenyezzenek az Egyesült Királyság légi fuvarozóival. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni⁷. Ezen intézkedések elfogadásához – a tagállamok légi összeköttetésére gyakorolt lehetséges hatásukra tekintettel – a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni. A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges. Ilyen, kellően indokolt esetek olyan helyzetekhez kapcsolódhatnak, amikor az Egyesült Királyság nem biztosít egyenértékű jogokat az uniós légi fuvarozók számára, és ezáltal nyilvánvaló egyensúlyhiányt okoz, vagy amikor az e rendelet hatálya alá tartozó légi járatok üzemeltetése során az Egyesült Királyság légi fuvarozóinak biztosítottaknál kedvezőtlenebb feltételek az uniós légi fuvarozók gazdasági életképességét fenyegetik.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (11) Mivel e rendelet célját – nevezetesen az Unió és az Egyesült Királyság közötti légi közlekedést szabályozó átmeneti intézkedések megállapítását abban az esetben, ha az átmeneti időszak végéig nem születik meg a légi közlekedés területén a jövőbeli kapcsolataikra vonatkozó megállapodás – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az terjedelme és hatása miatt jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (12) Tekintettel az átmeneti időszak lejártából fakadó sürgető helyzetre, helyénvalónak tűnik kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az EUMSZ-hez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.

- (13) E rendelet területi hatálya nem terjed ki Gibraltárra, illetve a rendeletben szereplő, az Egyesült Királyságra való hivatkozások nem vonatkoznak Gibraltárra.
- (14) E rendelet nem érinti a Spanyol Királyságnak az azon terület feletti szuverenitásra vonatkozó jogi álláspontját, ahol a gibraltári repülőtér található.
- (15) E rendelet rendelkezéseit sürgősen hatályba kell léptetni, és elvben az átmeneti időszak végét követő naptól kell alkalmazni, kivéve, ha az említett időpontig hatályba lép egy, Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli légi közlekedési kapcsolatokra vonatkozó megállapodás, ***vagy adott esetben az említett időpontig egy ilyen megállapodást ideiglenesen alkalmaznak.*** A szükséges adminisztratív eljárások mihamarabbi lefolytatásának lehetővé tétele érdekében azonban bizonyos rendelkezéseket már e rendelet hatálybalépésének időpontjától alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet ideiglenes intézkedéseket állapít meg az Unió és az Egyesült Királyság közötti légi közlekedés tekintetében, a kilépésről rendelkező megállapodás 126. cikkében előírt átmeneti időszak lejártát követő időszakra.

2. cikk

A hatáskör gyakorlása

1. *Az uniós hatáskör e rendelet szerinti gyakorlása a 15. cikk (4) bekezdésében meghatározott alkalmazási időszakra korlátozódik. Az említett időszak végét követően az Unió haladéktalanul megszünteti az említett hatáskör gyakorlását e rendelet szerint, és a tagállamok az Európai Unió működéséről szóló szerződés 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban hatáskörük gyakorlása tekintetében ugyanabban a helyzetben lesznek, mint amelyben lettek volna, ha a rendeletet nem fogadják el.*
- 2 *Az uniós hatáskör e rendelet szerinti gyakorlása nem érinti a tagállamok forgalmi jogokra vonatkozó hatáskörét az Egyesült Királysággal és bármely egyéb harmadik országgal az e rendelet alkalmazásának megszűnését követő időszak vonatkozásában folyamatban lévő vagy jövőben folytatandó tárgyalások, illetve e tárgyban születő nemzetközi megállapodások aláírása vagy megkötése tekintetében.*
3. *Az (1) bekezdésben említett uniós hatáskör gyakorlása kizárólag az e rendelet által szabályozott elemekre terjed ki.*
4. *E rendelet nem érinti az Uniónak és a tagállamoknak a légiközlekedés területén az e rendelet hatálya alá nem tartozó elemek tekintetében fennálló hatásköreit. Nem érinti továbbá az Egyesült Királysággal egy új partnerségi megállapodás érdekében folytatandó tárgyalások megkezdését engedélyező (EU, Euratom) 2020/266 határozatot sem.*

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „légi közlekedés”: utasok, poggyász, áru és postai küldemények külön-külön vagy együttesen, a nyilvánosság számára díj vagy ellenszolgáltatás ellenében igénybe vehető, légi járműveken történő szállítása, amely magában foglalja a menetrend szerinti és a nem menetrend szerinti szolgáltatásokat is;
2. „nemzetközi légi közlekedés”: az egynél több állam területe feletti légtérben megvalósuló légi közlekedés;
3. „uniós légi fuvarozó”: olyan, érvényes működési engedéllyel rendelkező légi fuvarozó, amelynek engedélyét egy illetékes engedélyező hatóság adta ki az 1008/2008/EK rendelet II. fejezetének megfelelően;

4. „az Egyesült Királyság légi fuvarozója”: olyan légi fuvarozó, amely
- a) központi ügyvezetését az Egyesült Királyságban működteti, valamint
 - b) teljesíti az alábbi két feltétel egyikét:
 - i. a vállalat több mint 50 %-a az Egyesült Királyság és/vagy annak állampolgárai tulajdonában van, és az Egyesült Királyság és/vagy annak állampolgárai tényleges ellenőrzése alatt áll, akár közvetlen, akár közvetett módon egy vagy több közvetítő vállalaton keresztül, vagy
 - ii. a vállalat több mint 50 %-a uniós tagállam és/vagy annak állampolgárai és/vagy az Európai Gazdasági Térség más tagállamai és/vagy ilyen államok állampolgárai kizárólagos vagy az Egyesült Királysággal és/vagy annak állampolgáraival megosztott tulajdonában van – bármilyen kombinációban –, és az említettek tényleges ellenőrzése alatt áll, akár közvetlen, akár közvetett módon egy vagy több közvetítő vállalaton keresztül.
 - c) a b) pont ii. alpontjában említett esetben az e rendelet alkalmazásának a 15. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében említett kezdőnapját megelőző napon az 1008/2008/EK rendeletnek megfelelő érvényes működési engedéllyel rendelkezett;

5. „tényleges ellenőrzés”: jogosultságok, szerződések, illetve bármely más eszköz alapján létrejött kapcsolat, amely elkülönülten vagy együttesen, és az adott eset jogi és ténybeli körülményeinek figyelembevételével lehetővé teszi döntő befolyás közvetlen vagy közvetett módon való gyakorlását egy vállalkozásban, különösen az alábbiak által:
- a) egy vállalkozás eszközeinek teljes vagy részleges használati joga;
 - b) olyan jogosultságok és szerződések, amelyek döntő befolyást biztosítanak egy vállalkozás testületeinek összetételére, szavazására vagy határozataira vonatkozóan, vagy egyébként biztosítanak döntő befolyást a vállalkozás üzletmenetére nézve;
6. „versenyjog”: olyan jog, amely a következő magatartással foglalkozik, amennyiben az hatással lehet a légi járatok üzemeltetésére:
- a) olyan magatartás, amely a következőkből áll:
 - i. légi fuvarozók közötti megállapodások, légi fuvarozók társulásai által hozott döntés és összehangolt magatartás, amelyek célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;
 - ii. erőfölénnyel való visszaélés egy vagy több légi fuvarozó részéről;
 - iii. olyan intézkedések, amelyeket az Egyesült Királyság közvállalkozások és az Egyesült Királyság jóvoltából különleges vagy kizárólagos jogokkal rendelkező vállalkozások számára hozott vagy tart fenn, és amelyek ellentétesek az i. vagy ii. alponttal;
 - b) a légi fuvarozók közötti olyan összefonódások, amelyek jelentősen gátolják a hatékony versenyt, különösen az erőfölény kialakulásának vagy megerősödésének eredményeképpen;

7. „állami támogatás”: a kormány vagy bármely más szintű közigazgatási szerv által légi fuvarozó vagy repülőtér számára nyújtott, gazdasági előnyt biztosító pénzügyi hozzájárulás, amely a következőket foglalja magában:
- a) pénzeszközök – például juttatások, kölcsönök vagy tőkeinjekció – közvetlen átadása, pénzeszközök potenciális közvetlen átadása, vagy kötelezettségek – például hitelgaranciák, tőkeinjekció, tulajdonlás, csődvédelem vagy biztosítás – átvállalása;
 - b) az egyébként esedékes bevételekről való lemondás vagy azok beszedésének elmulasztása;
 - c) az általános infrastruktúrától eltérő áruk vagy szolgáltatások biztosítása, illetve áruk vagy szolgáltatások beszerzése;
 - d) kifizetések teljesítése egy finanszírozási mechanizmus javára, vagy egy magánszervezet megbízása azzal, illetve utasítása arra, hogy hajtson végre egy vagy több olyan feladatkört az a), b) és c) pontban említettek közül, amelyek rendes körülmények között a kormányra vagy más közigazgatási szervre hárulnának, és valójában gyakorlatilag nem különböznek a kormányok által általában követett gyakorlattól;

Nem tekinthető úgy, hogy egy kormány vagy más közigazgatási szerv által nyújtott pénzügyi hozzájárulás gazdasági előnyt biztosít, amennyiben egy magánpiaci szereplő a szóban forgó közigazgatási szervével megegyező helyzetben, kizárólag jövedelmezőségi kilátásoktól vezérelve ugyanazt a pénzügyi hozzájárulást nyújtotta volna;

8. „független versenyhatóság”: a versenyjog alkalmazásáért és végrehajtásáért, valamint az állami támogatások ellenőrzéséért felelős hatóság, amely teljesíti az alábbi feltételeket:
- a) működése szempontjából a hatóság független, és megfelelően fel van ruházva a feladatai ellátásához szükséges erőforrásokkal;
 - b) feladatai ellátása és hatáskörei gyakorlása során a hatóság rendelkezik a politikai vagy egyéb külső befolyástól való függetlenséget biztosító szükséges garanciákkal, és pártatlanul jár el, valamint
 - c) a hatóság határozatait bírósági felülvizsgálatnak vetik alá;
9. „megkülönböztetés”: bármilyen jellegű, objektív indokolás nélküli megkülönböztetés a légi járatok üzemeltetéséhez szükséges áruknak vagy szolgáltatásoknak – köztük közszolgáltatásoknak – a biztosítása során vagy az ilyen légi járatok tekintetében az illetékes állami hatóságok által alkalmazott bánásmód során;

10. „menetrend szerinti légi járat”: olyan repüléssorozat, amely megfelel az alábbi jellemzőknek:
- a) minden repülés alkalmával az ülőhelyeket és/vagy az áruk vagy postai küldemények szállítására vonatkozó kapacitást bárki egyénileg megvásárolhatja (közvetlenül a légi fuvarozótól vagy meghatalmazott ügynökeiktől);
 - b) úgy működtetik, hogy ugyanazt a két vagy több repülőtér közötti forgalmat szolgálja ki, akár:
 - i. közzétett menetrend szerint, akár
 - ii. olyan rendszeres vagy gyakori repülésekkel, hogy azok felismerhetően rendszeres járatsorozatot képeznek;
11. „nem menetrend szerinti légi járat”: menetrend szerinti légi járatnak nem minősülő kereskedelmi légi járat;

12. „az Unió területe”: a tagállamok szárazföldi területe, belvizei és tengeri felségvizei, amelyekre az EUSZ és az EUMSZ alkalmazandó az azokban meghatározott feltételekkel, valamint az azok feletti légtér;
13. „az Egyesült Királyság területe”: az Egyesült Királyság szárazföldi területe, belvizei és tengeri felségvizei, valamint az azok feletti légtér;
14. „Chicagói Egyezmény”: a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-én Chicagóban aláírt egyezmény.

4. cikk
Forgalmi jogok

- (1) Az Egyesült Királyság légi fuvarozói az e rendeletben megállapított feltételek mellett:
- a) leszállás nélkül átrepülhetnek az Unió területe felett;
 - b) a Chicagói Egyezmény értelmében nem kereskedelmi célból leszállhatnak az Unió területén;
 - c) menetrend szerinti és nem menetrend szerinti nemzetközi légi járatokat működtethetnek utasok, utasok és áruk, illetve kizárólag áruk szállítása céljából két olyan tetszőleges pont között, amelyek egyike az Egyesült Királyság területén, a másik pedig az Unió területén található.
- (2) E rendelet alkalmazásának ideje alatt a tagállamok nem tárgyalhatnak és nem köthetnek kétoldalú megállapodást vagy megegyezést az Egyesült Királysággal az e rendelet hatálya alá tartozó ügyekben. A tagállamok ezen időszakban az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára az e rendelet által biztosított jogokon túl a légiközlekedés tekintetében semmilyen más jogot nem biztosíthatnak.
- (3) A (2) bekezdéstől eltérve a tagállamok *eseti alapon és* a nemzeti jogukkal összhangban engedélyezhetik, hogy területükön az Egyesült Királyság légi fuvarozói a *következőket* nyújtsák :
- a) *légimentési szolgáltatások;*
 - b) *kizárólag árut szállító, nem menetrend szerinti nemzetközi légi járatok a területükön található egyes pontok és egy harmadik országban található pontok között, olyan szolgáltatás részeként, amelynek kiindulási vagy rendeltetési állomása az Egyesült Királyságban található, az egészségügyi felszerelés, oltóanyagok és gyógyszerek szállításához szükséges mértékben, feltéve, hogy e járatok nem álcázott menetrend szerinti járatok.*

5. cikk

Kereskedelmi együttműködési megállapodások

- (1) Az e rendelet 4. cikke szerinti légi járatok ülés hely-bérlet (blocked space) vagy közös üzemelés (code sharing) révén is üzemeltethetőek, az alábbiak szerint:
- a) az Egyesült Királyság légi fuvarozója forgalmazó fuvarozói minőségben járhat el bármely uniós vagy egyesült királyságbeli üzemeltető légi fuvarozóval kapcsolatban, vagy bármely olyan harmadik ország üzemeltető légi fuvarozójával kapcsolatban, amely ország az uniós jog vagy adott esetben az érintett tagállam vagy tagállamok joga alapján rendelkezik az üzemeltetéshez szükséges forgalmi jogokkal, valamint fuvarozóinak azzal a jogával, hogy az említett jogokat a szóban forgó megállapodás útján gyakorolják;
 - b) az Egyesült Királyság légi fuvarozója üzemeltető fuvarozói minőségben járhat el bármely uniós vagy egyesült királyságbeli forgalmazó fuvarozóval kapcsolatban, vagy bármely olyan harmadik ország forgalmazó fuvarozójával kapcsolatban, amely ország az uniós jog vagy adott esetben az érintett tagállam vagy tagállamok joga alapján rendelkezik a szükséges útvonalengedélyekkel, valamint fuvarozóinak azzal a jogával, hogy az említett jogokat a szóban forgó megállapodás útján gyakorolják.
- (2) Az Egyesült Királyság légi fuvarozóinak az (1) bekezdés értelmében biztosított jogok semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, mint amelyek az uniós jog vagy az érintett tagállam vagy tagállamok joga által biztosított jogokon túlmenően további jogokkal ruháznák fel valamely harmadik ország légi fuvarozóit.

- (3) Az ülés hely-bérletre (blocked space) vagy közös üzemelésre (code sharing) vonatkozó megállapodások üzemeltető vagy forgalmazó fuvarozói minőségben való megkötése semmilyen esetben sem eredményezheti azt, hogy az Egyesült Királyság valamely légi fuvarozója a 4. cikk (1) bekezdésében előírtakon kívül más jogokat is gyakorol.

Az e bekezdés első albekezdése azonban nem alkalmazható oly módon, amely megakadályozza az Egyesült Királyság fuvarozóit abban, hogy légi járatokat üzemeltessenek olyan két pont között, amelyek közül az egyik az Unió területén, a másik pedig harmadik országban található, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) az Egyesült Királyság légi fuvarozója forgalmazó fuvarozói minőségben jár el egy olyan üzemeltető fuvarozóval kötött, ülés hely-bérletre (blocked space) vagy közös üzemelésre (code sharing) vonatkozó megállapodás keretében, amely az uniós jog vagy adott esetben az érintett tagállam vagy tagállamok joga alapján rendelkezik a szükséges forgalmi jogokkal, valamint az említett jogoknak a szóban forgó megállapodás révén való gyakorlásának jogával;
 - b) a kérdéses légi járat a szóban forgó egyesült királyságbeli fuvarozó által az Egyesült Királyság területének egy pontja és az érintett harmadik ország területének megfelelő pontja között végzett üzemeltetés részét képezi.
- (4) Az e cikkben meghatározott feltételeknek, valamint az uniós és nemzeti jog különösen a biztonság és a védelem tekintetében alkalmazandó követelményeinek való megfelelés ellenőrzése céljából az érintett tagállamok előírják az e cikkben említett megállapodások illetékes hatóságai által jóváhagyását.

6. cikk

Légi járművek bérlése

- (1) A 4. cikk (1) bekezdésében előírt jogok gyakorlása során az Egyesült Királyság légi fuvarozója légi járatokat üzemeltethet saját légi járműveivel és az alábbi összes esetben:
- a) bármely bérbeadótól személyzet nélkül bérelt légi jármű felhasználásával;
 - b) bármely egyéb egyesült királyságbeli légi fuvarozótól személyzettel együtt bérelt légi jármű felhasználásával;
 - c) az Egyesült Királyságon kívüli országok légi fuvarozóitól személyzettel együtt bérelt légi jármű felhasználásával, feltéve, hogy a bérletet kivételes szükségletek, időszakos kapacitásigény vagy a bérbevevő működési nehézségei indokolják, és a bérlet nem haladja meg az ezen igények kielégítéséhez vagy e nehézségek leküzdéséhez feltétlenül szükséges időtartamot.
- (2) Az e cikkben meghatározott feltételeknek, valamint az uniós és nemzeti jog különösen a biztonság és a védelem tekintetében alkalmazandó követelményeinek való megfelelés ellenőrzése céljából az érintett tagállamok előírják az (1) bekezdésben említett megállapodások illetékes hatóságai általi jóváhagyását.

7. cikk

A jogok egyenértékűsége

- (1) A Bizottság figyelemmel kíséri az Egyesült Királyság által az uniós légi fuvarozók számára biztosított jogokat és azok gyakorlásának feltételeit.
- (2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az Egyesült Királyság által az uniós légi fuvarozóknak biztosított jogok – *de jure* vagy *de facto* – nem egyenértékűek az e rendelet alapján az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára biztosított jogokkal, vagy hogy ezek a jogok nem állnak egyenlő mértékben rendelkezésre az Unió valamennyi légi fuvarozója számára, a Bizottság haladéktalanul és az egyenértékűség helyreállítása érdekében végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyek révén:
 - a) korlátokat állapít meg az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára a menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére engedélyezett kapacitás tekintetében, továbbá kötelezheti a tagállamokat arra, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára már korábban, illetve újonnan kiadott működési engedélyeket;
 - b) előírhatja a tagállamok számára, hogy az említett működési engedélyeket tagadják meg, függesszék fel vagy vonják vissza; vagy
 - c) pénzügyi kötelezettségeket vagy működési korlátozásokat állapít meg.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (3) bekezdésében említett sürgősségi eljárás keretében kell elfogadni, amennyiben az e bekezdés alkalmazásában az egyenértékűség súlyos hiányával kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.

8. cikk

Tisztességes verseny

- (1) A Bizottság nyomon követi, hogy az uniós légi fuvarozók az e rendelet hatálya alá tartozó légi járatok üzemeltetéséért milyen feltételek mellett versenyezhetnek az Egyesült Királyság légi fuvarozóival és repülőtereivel.
- (2) Amennyiben úgy ítéli meg, hogy a (3) bekezdésben említett helyzetek bármelyike miatt az említett feltételek jelentősen kedvezőtlenebbek, mint az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára biztosítottak, a Bizottság a helyzet orvoslása érdekében haladéktalanul végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyek révén:
 - a) korlátokat állapít meg az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára a menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére engedélyezett kapacitás tekintetében, továbbá kötelezheti a tagállamokat arra, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Egyesült Királyság légi fuvarozói számára már korábban, illetve újonnan kiadott üzemeltetési engedélyeket;
 - b) előírhatja a tagállamok számára, hogy az Egyesült Királyság egyes vagy valamennyi légi fuvarozójának kiadott üzemeltetési engedélyeket tagadják meg, függesszék fel vagy vonják vissza; vagy
 - c) pénzügyi kötelezettségeket vagy üzemeltetési korlátozásokat állapít meg.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (3) bekezdésében említett sürgősségi eljárás keretében kell elfogadni, amennyiben az uniós légi fuvarozók egy vagy több műveletének gazdasági életképességét fenyegető, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.

- (3) A (2) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusok az abban a bekezdésben meghatározott feltételekre is figyelemmel a következő helyzetek orvoslására fogadhatók el:
- a) az Egyesült Királyság állami támogatásokat nyújt;
 - b) az Egyesült Királyságban nincs versenyjog, vagy azt nem alkalmazzák hatékonyan;
 - c) az Egyesült Királyság nem hozott létre vagy nem működtet független versenyhatóságot;
 - d) az Egyesült Királyság által a munkavállalók, a biztonság és védelem, a környezet vagy az utasjogok védelme érdekében alkalmazott előírások kevésbé szigorúak az uniós jogszabályokban rögzítetteknél, vagy releváns uniós jogszabályok hiányában a valamennyi tagállam által alkalmazott előírásoknál, de minden esetben a vonatkozó nemzetközi előírásoknál;
 - e) az uniós légi fuvarozókkal szemben fennáll a megkülönböztetés valamely formája.

- (4) Az (1) bekezdés alkalmazásában a Bizottság információkat kérhet az Egyesült Királyság illetékes hatóságaitól, légi fuvarozóitól vagy repülőtereitől. Amennyiben az Egyesült Királyság illetékes hatóságai, légi fuvarozói vagy repülőterei nem bocsátják rendelkezésre a kért információkat a Bizottság által előírt észszerű határidőn belül, vagy hiányos információkat szolgáltatnak, a Bizottság a (2) bekezdésnek megfelelően járhat el.
- (5) Az (EU) 2019/712 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ nem alkalmazandó az e rendelet hatálya alá tartozó kérdésekre.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/712 rendelete (2019. április 17.) a légi közlekedés területén zajló verseny védelméről és a 868/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 123., 2019.5.10., 4. o.).

9. cikk

Üzemeltetési engedély

- (1) A légiközlekedés-biztonság területén alkalmazandó uniós és a nemzeti jog sérelme nélkül, a 4. cikk alapján számukra biztosított jogok gyakorlása érdekében az Egyesült Királyság légi fuvarozói kötelesek üzemeltetési engedélyt beszerezni minden olyan tagállamtól, amelyben tevékenységet kívánnak folytatni.
- (2) Miután az érintett tagállam megkapta az Egyesült Királyság légi fuvarozójának üzemeltetési engedély iránti kérelmét, indokolatlan késedelem nélkül megadja a megfelelő üzemeltetési engedélyt, amennyiben:
 - a) a kérelmező egyesült királyságbeli légi fuvarozó az Egyesült Királyság jogszabályainak megfelelő, érvényes működési engedéllyel rendelkezik, valamint
 - b) az Egyesült Királyság hatékony szabályozási ellenőrzést gyakorol és tart fenn a kérelmező egyesült királyságbeli légi fuvarozó tevékenysége felett, az illetékes hatóság egyértelműen azonosítható, és az egyesült királyságbeli légi fuvarozó rendelkezik az említett hatóság által kiállított üzembentartási engedéllyel.

- (3) Azon igény sérelme nélkül, hogy elegendő időt kell biztosítani a szükséges értékelések elvégzésére, az Egyesült Királyság légi fuvarozóinak e rendelet hatálybalépésének napjától jogosultnak kell lenniük üzemeltetési engedély iránti kérelem benyújtására. E kérelmek jóváhagyására a tagállamok az említett naptól jogosultak, feltéve, hogy a jóváhagyás feltételei teljesülnek. Az így kiadott engedélyek azonban legkorábban e rendelet alkalmazásának a 15. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében említett kezdőnapján lépnek érvénybe.

10. cikk

Üzemeltetési tervek, programok és menetrendek

- (1) Az Egyesült Királyság légi fuvarozói jóváhagyás céljából benyújtják az egyes érintett tagállamok illetékes hatóságainak a légi járatokra vonatkozó üzemeltetési terveket, programokat és menetrendeket. Ezeket a kérelmeket legalább 30 nappal a működés megkezdése előtt kell benyújtani. ***A 2021. januárjában nyújtott légi szolgáltatások tekintetében a kérelmeket a működés megkezdése előtt a lehető legkorábbi időpontban kell benyújtani.***
- (2) A 9. cikkre is figyelemmel, az e rendelet alkalmazásának a 15. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében említett kezdőnapján folyamatban lévő IATA-idényre, valamint az azt követő első idényre vonatkozó üzemeltetési terveket, programokat és menetrendeket az említett időpontot megelőzően be lehet nyújtani és jóvá lehet hagyni.
- (3) Ez a rendelet nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy engedélyeket adjanak ki olyan menetrend szerinti légi járatok uniós légi fuvarozók általi üzemeltetésére, amelyeket az Egyesült Királyság által számukra biztosított jogok gyakorlásaként üzemeltetnek. Ezen engedélyek tekintetében a tagállamok nem alkalmazhatnak megkülönböztetést az uniós fuvarozók között.

11. cikk

Az engedély megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása

- (1) A tagállamok megtagadják, vagy helyzettől függően visszavonják vagy felfüggesztik az Egyesült Királyság légi fuvarozójának üzemeltetési engedélyét, amennyiben:
 - a) a légi fuvarozó e rendelet értelmében nem minősül az Egyesült Királyság légi fuvarozójának; vagy
 - b) a 9. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek nem teljesülnek.
- (2) A tagállamok megtagadják, visszavonják, korlátozzák vagy feltételekhez kötik az Egyesült Királyság légi fuvarozójának üzemeltetési engedélyét, illetve korlátozzák vagy feltételekhez kötik annak működését, amennyiben az alábbi körülmények bármelyike fennáll:
 - a) nem tartják be a vonatkozó biztonsági és védelmi követelményeket;
 - b) nem tartják be a légi közlekedésben részt vevő légi járműnek az érintett tagállam területére történő belépésével, az azon belüli üzemeltetésével, illetve az onnan való elindulásával kapcsolatos alkalmazandó előírásokat;
 - c) nem tartják be a légi járművön szállított utasoknak, személyzetnek, poggyásznak, árunak, és/vagy postai küldeményeknek az érintett tagállam területére történő belépésével, azon belüli kezelésével, illetve onnan való kilépésével kapcsolatos alkalmazandó előírásokat (beleértve a belépésre, a vámkezelésre, a bevándorlásra, az útlevelekre, a vámeljáráásokra és a karanténra vonatkozó rendelkezéseket, illetve a postai küldemények esetében a postai rendelkezéseket is).

- (3) A tagállamok megtagadják, visszavonják, korlátozzák vagy feltételekhez kötik az Egyesült Királyság légi fuvarozóinak üzemeltetési engedélyeit, illetve korlátozzák vagy feltételekhez kötik azok üzemeltetését, amennyiben azt a Bizottság a 7. vagy a 8. cikk alapján előírja számukra.
- (4) A tagállamok indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot minden olyan döntésükről, amely egy egyesült királyságbeli légi fuvarozó üzemeltetési engedélyének az (1) és (2) bekezdés szerinti megtagadására vagy visszavonására vonatkozik.

12. cikk

Bizonyítványok és engedélyek

Az Egyesült Királyság által kiadott vagy érvényesített és még hatályban lévő légialkalmassági bizonyítványokat, képesítési bizonyítványokat és engedélyeket a tagállamok érvényesnek ismerik el az e rendelet hatálya alá tartozó légi járatok egyesült királyságbeli légi fuvarozók általi üzemeltetése céljából, feltéve, hogy e bizonyítványokat vagy engedélyeket legalább az egyezmény értelmében meghatározott nemzetközi előírásoknak és ajánlott gyakorlatoknak megfelelően és azokkal összhangban adták ki vagy érvényesítették.

13. cikk

Konzultáció és együttműködés

- (1) A tagállamok illetékes hatóságai e rendelet végrehajtásának biztosítása érdekében szükség szerint konzultálnak és együttműködnek az Egyesült Királyság illetékes hatóságaival.
- (2) A tagállamok kérésre indokolatlan késedelem nélkül továbbítják a Bizottságnak az e cikk (1) bekezdése alapján kapott információkat vagy minden egyéb, a 7. és a 8. cikk végrehajtása szempontjából releváns információt.

14. cikk

Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot az 1008/2008/EK rendelet által létrehozott bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 8. cikkét kell alkalmazni, összefüggésben annak 5. cikkével.

15. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) Rendelkezéseit az azt a napot követő naptól kell alkalmazni, amikortól a kilépésről rendelkező megállapodás 126. és 127. cikke szerint az uniós jog többé nem alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban.

A 9. cikk (3) bekezdését és a 10. cikk (2) bekezdését azonban e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.

- (3) Ez a rendelet nem alkalmazandó, ha a (2) bekezdés első albekezdésében említett dátumig a légiközlekedés biztosítására vonatkozóan az Egyesült Királysággal kötött olyan átfogó megállapodás lép hatályba, ***vagy adott esetben az említett időpontig egy ilyen megállapodást ideiglenesen alkalmaznak***, amelynek az Unió részes fele.

- (4) Ez a rendelet a következő időpontok közül a korábbi időpontban hatályát veszti:
- a) 2021. június 30.;
 - b) az az időpont, amikor a (3) bekezdésben említett megállapodás hatályba lép, vagy adott esetben az az időpont, amikortól azt ideiglenesen alkalmazzák.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök
